AT4033a

取扱説明書 / カーディオイド・コンデンサー・サイドアドレスマイクロホン

User Manual / Cardioid Condenser Side-Address Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur cardioïde à capture latérale

Bedienungsanleitung / Seitlich ausgerichtetes Kondensatormikrofon mit Richtcharakteristik Niere

Manuale dell'utente / Microfono a condensatore cardioide a ripresa laterale

Manual de usuario / Micrófono de captación lateral de condensador cardioide

Manual do Usuário / Microfone condensador cardioide de captação lateral

Руководство пользователя / Кардиоидный конденсаторный микрофон с диафрагмой, размещенной в плоскости, параллельной корпусу устройства

사용설명서 / 카디오이드 콘덴서 측면 어드레스 마이크

用户手册 / 心形指向侧录型电容式话筒

使用說明書 / 心形指向電容型側邊收音麥克風

audio-technica



English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Features

- Specially engineered to meet the most critical acoustic requirements of professional recording, broadcast and sound reinforcement
- Transformerless circuitry virtually eliminates low-frequency distortion and provides superior correlation of the high-speed transients
- The 2-micron thick, vapor-deposited gold diaphragm undergoes a five-step aging process so that the optimum characteristics achieved remain constant over years of use
- Floating-construction capsule assembly provides isolation from noise and vibration
- Precision-machined, nickel-plated brass, acoustic element baffle provides enhanced element stability and optimal sensitivity
- Open acoustical environment of the symmetrical housing assembly minimizes unwanted internal reflections
- Custom shock mount provides superior isolation
- Integral 80 Hz low-cut filter switch and 10 dB pad switch
- State-of-the-art design and manufacturing techniques ensure compliance with A-T's stringent consistency and reliability standards

Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

Cautions for the product

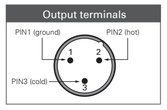
- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

Notes on use

- **A raised Audio-Technica emblem is on the front of the microphone. Position this side of the microphone toward the sound source.**
- **In use, secure the cable to the microphone stand or boom, leaving a slack loop at the microphone. This will ensure the most effective shock isolation and reduce the possibility of accidentally pulling the microphone out of its mount.**

Connection procedure

Connect the output terminals of the microphone to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply. The output connector is an XLRM-type with polarity as shown in the figure below.



This product requires 48 V DC phantom power.

Switch settings

To reduce the pickup of low-frequency ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.), room reverberation and mechanically coupled vibrations, turn ON (⁓) the low-cut filter switch located on the side.

If audio input exceeds the maximum input sound level, set the pad switch to -10 dB.



Specifications

Element	Fixed-charge back plate, permanently polarized condenser
Polar pattern	Cardioid
Frequency response	30-20,000 Hz
Low cut	80 Hz, 12 dB/octave
Pad	-10 dB
Open circuit sensitivity	-32 dB (25.1 mV) (0dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	100 ohms
Maximum input sound level	145 dB SPL (1 kHz at 1% THD) 155 dB SPL (When pad is on.)
Noise	17 dB SPL (A-weighted)
Dynamic range	128 dB (1 kHz at Max SPL)
Signal-to-noise ratio	77 dB (1 kHz at 1 Pa, A-weighted)
Phantom power requirements	48 V DC, 3.2 mA
Switches	Low cut: on/off, Pad: on/off
Weight	380 g (13.4 oz)
Dimensions	170.0 mm (6.69") long, 53.4 mm (2.10") maximum body diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Audio-Technica case style	R1
Included accessories	AT8449a shock mount, stand adapter (3/8"-5/8"), microphone dust cover, carry case

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Merkmale

- Speziell zur Erfüllung der entscheidendsten akustischen Anforderungen professioneller Aufnahme-,TV-/Rundfunk- und Beschallungsanwendungen entwickelt
- Übertragerfreie Schaltung sorgt für eine quasi verzerrungsfreie Wiedergabe bei niedrigen Frequenzen und bietet eine hervorragende Korrelation von schnellen Einschwingvorgängen
- Die zwei Mikrometer dicke, goldbeschichtete Membran wird einem aus fünf Schritten bestehenden Alterungsverfahren unterzogen, damit die optimalen Eigenschaften über Jahre der Anwendung konstant bleiben
- Die schwimmende Lagerung in der Kapsel schirmt gegen unerwünschte Geräusche und Vibrationen ab
- Die präzisionsgefertigte Schallwand des Akustikelements ist aus vernickeltem Messing und verleiht dem Wandler erweiterte Stabilität sowie optimale Empfindlichkeit
- Die offene Akustik des symmetrischen Gehäuseaufbaus minimiert unerwünschte interne Reflektionen
- Spezielle Spinne bietet hochklassige Isolierung
- Integrierter 80 Hz Hochpassfilter und 10 dB Pad-Schalter
- Die Einhaltung von Audio-Technicas strengen Qualitäts- und Zuverlässigkeitsstandards ist durch den Einsatz modernster Entwicklungs- und Fertigungsverfahren gewährleistet

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

Vorsichtshinweise für das Produkt

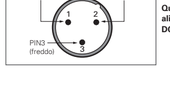
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf.

Hinweise zum Gebrauch

- **An der Vorderseite des Mikrofons befindet sich ein erhabenes Audio-Technica-Emblem. Positionieren Sie diese Seite des Mikrofons zur Klangquelle hin.**
- **Befestigen Sie bei Verwendung des Mikrofons das Kabel am Mikrofonständer oder -galgen, so dass am Mikrofon eine Kabelbewegungsschleife bleibt. Dies schirmt das Mikrofon sehr effektiv gegen Erschütterungen ab und verringert die Gefahr eines versehentlichen Herausziehens des Mikrofons aus der Halterung.**

Anschlussverfahren

Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit einem Gerät, das einen phantomspeisungskompatiblen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) besitzt.
Der Ausgangsstecker ist ein XLRM-Stecker, dessen Polarität Sie auf der nachstehenden Abbildung sehen können.



Dieses Produkt benötigt eine 48 V DC Phantomspeisung

Schalteinstellungen

Um die Aufnahme niederfrequenter Umgebungsgeräusche (z. B. Verkehrslärm, Lüftungsanlagen usw.), Nachhalleffekte und mechanisch gekoppelte Vibrationen zu reduzieren, schalten Sie den seitlich angebrachten Trittschallfilter-Schalter EIN (⁓).

Falls die zugeführten Audiosignale den maximalen Einspeisepegel übersteigen, stellen Sie den Pad-Schalter auf -10 dB.

Technische Daten

Element	Elektret, permanent polarisierter Kondensator
Richtcharakteristik	Niere
Frequenzbereich	30-20.000 Hz
Trittschallfilter	80 Hz, 12 dB/Oktave
Pad	-10 dB
Empf. am offenen Schaltkreis	-32 dB (25,1 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedanz	100 Ohm
Maximaler Eingangspegel	145 dB SPL (1 kHz bei 1 % THD) 155 dB SPL (Bei eingeschaltetem Pad.)
Rauschen	17 dB SPL (A-gewichtet)
Dynamikumfang	128 dB (1 kHz bei max. SPL)
Geräuschpegelabstand	77 dB (1 kHz bei 1 Pa, A-gewichtet)
Phantomspeisung	48 V DC, 3,2 mA
Schalter	Low Cut: ein/aus, Pad: ein/aus
Gewicht	380 g
Abmessungen	Länge: 170,0 mm, größter Gehäusedurchmesser: 53,4 mm
Ausgangsanschluss	Integrierter 3-poliger XLRM-Anschluss
Audio-Technica Case Style	R1
Beiliegendes Zubehör	Spinne AT8449a, Ständeradapter (3/8-5/8 Zoll), Mikrofon-Staubschutzhülle, Transportkoffer

• 1 Pascal = 10 Dynes/cm^2 = 10 Mikrobar = 94 dB SPL

Im Rahmen der Produktverbesserung unterliegt das Produkt Änderungen ohne Vorankündigung.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Características

- Diseñado especialmente para responder a las máximas exigencias acústicas de la grabación profesional, la radiodifusión y la sonorización
- Los circuitos sin transformadores eliminan prácticamente la distorsión en las frecuencias graves y proveen de una correlación superior entre los transitorios de alta velocidad
- La membrana de oro depositado a vapor, de 2 micrones de grosor, se somete a un proceso de envejecimiento de cinco etapas, que permite su conservación óptima e invariable tras años de utilización
- El conjunto de cápsula con construcción flotante aísla del ruido y las vibraciones
- El elemento deflector acústico de latón niquelado, con mecanizado de precisión, proporciona una mayor estabilidad del elemento y una sensibilidad óptima
- Entorno acústico abierto de la cubierta simétrica que minimiza las reflexiones internas no deseadas
- El soporte antivibración a medida proporciona el máximo aislamiento
- Filtro paso alto de 80 Hz y atenuador de 10 dB integrales
- Lo último en diseño y en técnicas de fabricación garantiza la conformidad con los estrictos estándares de consistencia y fiabilidad de Audio-Technica

Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

Precauciones para el producto

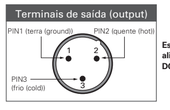
- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares cálidos, húmedos o polvorientos.

Notas sobre el uso

- **En la parte delantera del micrófono aparece el emblema de Audio-Technica en relieve. Coloque este lado del micrófono mirando hacia la fuente del sonido.**
- **Durante el uso, asegure el cable del micrófono al pie o la pluma, dejando un bucle de holgura en el micrófono. De esta forma se garantiza la máxima protección contra impactos y se reduce la posibilidad de tirar accidentalmente del micrófono y sacarlo de su montura.**

Procedimiento de conexión

Conecte los terminales de salida del micrófono a un dispositivo con entrada de micrófono (entrada balanceada) compatible con fuentes de alimentación phantom.
El conector de salida es de tipo XLRM con la polaridad que se muestra en la siguiente figura.

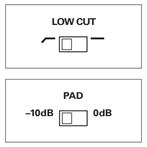


Este producto precisa de alimentación phantom de 48 V CC.

Ajustes de los interruptores

Para reducir la captación de ruido ambiente de baja frecuencia (tais como tráfego, sistemas de condicionamento de ar, etc.), reverberação do ambiente e vibrações mecânicas acopladas, ligue em ON (⁓) a chave de filtro passa-alta ao lado.

Se a entrada (input) de audio exceder o nível máximo de entrada de som, coloque a chave de atenuação em -10 dB.



Especificaciones

Elemento	Condensador polarizado permanentemente de placa trasera con carga fija
Patrón polar	Cardioide
Respuesta en frecuencia	De 30 a 20.000 Hz
Paso alto	80 Hz, 12 dB/octava
Atenuador	-10 dB
Sensibilidad del circuito abierto	-32 dB (25,1 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	100 ohmios
Nivel máximo de sonido de entrada	SPL de 145 dB (1 kHz a 1% de T.H.D.) SPL de 155 dB (con atenuador activado)
Ruido	SPL de 17 dB (ponderación A)
Rango dinámico	128 dB (1 kHz a SPL máx.)
Relación señal-ruido	77 dB (1 kHz a 1Pa, ponderación A)
Requisitos de alimentación phantom	48 V CC, 3,2 mA
Interruptores	Paso alto: activado/desactivado, atenuador: activado/desactivado
Peso	380 g
Dimensiones	170,0 mm de comprimento, 53,4 mm diámetro máximo del cuerpo
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 patillas integral
Estilo de carcasa de Audio-Technica	R1
Accesorios incluidos	Soporte antivibración AT8449a, adaptador de pie (3/8"-5/8"), cubierta antipolvo para micrófono, estuche de transporte

• 1 Pascal = 10 dinas/cm^2 = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

日本語

お買い上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。
また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

特長

- プロフェッショナルレコーディング、放送局、及びステージ等での音への厳しい要求に応えるため、高度な技術を結集
- トランスレス回路が低域の歪みをなくし、ハイスピードな音の立ち上りに的確に対応
- 2ミクロン金蒸着膜を採用したダイヤフラムに、5段階のエージングプロセスを通すことにより、長年使用しても最適化された状態を維持
- マイクロホンユニットをフローティングすることにより、外来ノイズや振動による影響を低減
- 精密加工したニッケルめっきの真鍮製バッフルが高い安定度と最適な感度を実現
- 音響的に開放された筐体により、不要な内部反響音を低減
- 専用ショックマウントにより優れた防振性
- 80Hz ローカットフィルタースイッチ、10dB パッドスイッチを標準装備
- 最先端の設計・製造技術による一貫性と信頼あるオーディオテクニカ基準

安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死にまたは重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

本体について

⚠ 警告

- 強い衝撃を与えないでください。・分解、改造、修理を行わないでください。
- 濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

⚠ 注意

- 直射日光の当たる場所、暖房装置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

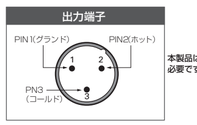
使用上の注意

- マイクロホン前面のオーディオテクニカのエンブレムの面を、音源に向けます。
- 使用時には、ケーブルをマイクロホンスタンドまたはブームに固定して、マイクロホン側に弛みを持たせたループを設けます。このループにより、衝撃が直接マイクロホンに伝わらず、スタンドなどのマウント部からマイクロホンが抜け落ちたりするのを防止します。

接続のしかた

マイク出力端子をファントム電源対応のマイク入力（平衡入力）を有する機器に接続します。

出力コネクターは XLR-M コネクターであり、極性は図の通りです。

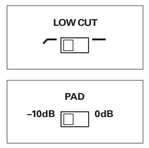


本製品はファントム電源供給が必要です。

スイッチの設定

低域の環境ノイズ（足音、空調のノイズなど）や部屋の反響音、機械の振動をできるだけ拾わないようにするには、側面のローカットフィルタースイッチをオン（⁓）にします。

音声入力が最大入力音圧レベルを超える場合は、パッドスイッチを－10dB にします。



テクニカルデータ

型式	バックエレクトレット・コンデンサー型
指向特性	単一指向性
周波数特性	30～20,000Hz
ローカット	80Hz、12dB/octave
パッド	－10dB
感度	−32dB(25.1mV)(0dB=1V/Pa, 1kHz)
出力インピーダンス	100Ω
最大入力音圧レベル	145dB SPL（1kHz THD1%） 155dB SPL（パッドON時）
ノイズ	17dB SPL (A特性)
ダイナミックレンジ	128dB（1kHz at Max SPL）
SN比	77dB（1kHz at 1Pa、A特性）
ファントム電源	48VDC、3.2mA
スイッチ	ローカットON/OFF、パッドON/OFF
質量	380g
寸法	長さ：170.0mm、本体最大径：53.4mm
出力コネクター	3ピンXLR-Mタイプ
アクセサリー対応コード	R1
付属品	ショックマウントAT8449a、変換ネジアダプター（3/8"-5/8"）、ダストカバー、ケース

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

改良などのため、本製品は予告なく変更することがあります。

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Caractéristiques

- Spécialement conçu pour répondre aux exigences acoustiques les plus pointues de l'enregistrement, du broadcast et du son live professionnels
- Les circuits sans transformateurs éliminent en quasi-totalité la distorsion des basses fréquences et offrent une corrélation supérieure des transitoires haute vitesse
- Le diaphragme de 2 microns d'épaisseur à pellicule d'or déposée par vaporisation subit un processus de vieillissement en cinq étapes pour des caractéristiques optimales constantes au fil des ans
- La construction flottante de l'ensemble de la capsule assure l'isolation contre le bruit et les vibrations
- La protection haute technologie en cuivre nickelé de la capsule acoustique assure la stabilité de la capsule et une sensibilité optimale
- Conception acoustique ouverte afin de minimiser les réflexions internes indésirables
- La suspension antichoc réglable permet une isolation supérieure
- Commutateur de filtre coupe-bas 80 Hz intégré et commutateur d'atténuateur 10 dB
- La conception et les techniques de fabrication de pointe garantissent la conformité avec les normes exigeantes d'A-T en matière de constance et de fiabilité

Consigne de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

Précautions d'utilisation

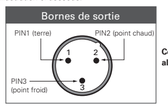
- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

Remarques sur l'utilisation

- **Le devant du microphone arbore un logo Audio-Technica en relief. Positionnez ce côté du microphone vers la source du son.**
- **Lors de l'utilisation, fixez le câble au support ou à la perche du microphone, en laissant une boucle lâche au niveau du microphone. Vous bénéficierez ainsi de la protection antichoc la plus efficace, en réduisant le risque de faire sortir accidentellement le microphone de sa suspension.**

Procédure de connexion

Connectez les bornes de sortie du microphone à un appareil équipé d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.
Le connecteur de sortie est de type XLRM avec des pôles tels qu'affichés dans l'illustration ci-dessous.

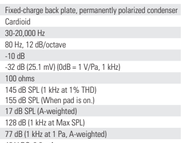


Ce produit nécessite une alimentation fantôme 48 V.

Paramètres du commutateur

Pour réduire les bruits ambiants dans les basses fréquences (par exemple : circulation, systèmes de ventilation, etc.), la réverbération de la salle et les vibrations dues au couplage mécanique, activez (⁓) le commutateur de filtre coupe-bas situé sur le côté.

Si l'entrée audio dépasse la pression acoustique maximale, réglez le commutateur de l'atténuateur sur -10 dB.



Caractéristiques techniques

Capsule	Statique à électret
Directivité	Cardioïde
Réponse en fréquences	30-20 000 Hz
Coupe-bas	80 Hz, 12 dB/octave
Atténuateur	-10 dB
Sensibilité	-32 dB (25,1 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impédance	100 ohms
Pression Acoustique Maximale	145 dB SPL (1 kHz à 1 % THD) 155 dB SPL (lorsque l'atténuateur est activé.)
Bruit	17 dB SPL (pondéré en A)
Plage dynamique	128 dB (1 kHz à SPL Max)
Rapport signal/bruit	77 dB (1 kHz à 1Pa, pondéré en A)
Alimentation fantôme	48 V CC, 3,2 mA
Commutateurs	Coupe-bas : activé/désactivé, atténuateur : activé/désactivé
Poids	380 g
Dimensions	Longueur 170,0 mm, diamètre maximal du corps 53,4 mm
Connecteur de sortie	Type XLRM 3 broches intégré
Type de boîtier Audio-Technica	R1
Accessoires fournis	Suspension antichoc AT8449a, adaptateur de support (3/8"-5/8"), cache-poussière pour microphone, étui de transport

• 1 Pascal = 10 dynes/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

Dans le cadre de l'amélioration du produit, ce dernier peut être modifié sans préavis.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

Caratteristiche

- Progettato specificatamente per soddisfare le rigorose esigenze nel campo della registrazione professionale, nelle trasmissioni e nell'amplificazione
- La circuiteria priva di trasformatore elimina la distorsione alle basse frequenze e permette di ottenere una risposta eccellente ai transienti veloci
- Il diaframma, dallo spessore di 2 micrometri e placcato in oro depositato a vapore, viene sottoposto a un processo d'invecchiamento in 5 fasi, affinché le caratteristiche ottimali restino invariate anche dopo anni di utilizzo
- L'assemblaggio della capsula con metodo fluttante offre il massimo isolamento da rumori e vibrazioni
- Il baffle acustico in ottone nichelato tarato a macchina garantisce un'elevata stabilità della capsula e ne ottimizza la sensibilità
- Il telaio simmetrico dal design acustico aperto riduce al minimo eventuali riflessioni interne
- Il supporto anti-shock regolabile fornisce un elevato livello di isolamento
- Filtro passa-alto a 80 Hz e attenuatore da 10 dB selezionabili incorporati
- La progettazione e le tecniche di produzione allo stato dell'arte garantiscono il rispetto degli standard di affidabilità che hanno reso Audio-Technica un marchio famoso nel mondo

Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.

Note sull'utilizzo

- **Il marchio in rilievo Audio-Technica è situato sulla parte frontale del microfono. Orientare tale lato del microfono verso la sorgente sonora.**
- **Durante l'utilizzo, assicurare il cavo all'asta del microfono o al braccio estensibile, lasciando abbastanza cavo all'attacco del connettore. Questo per garantire il massimo isolamento dagli urti e per ridurre la possibilità che il microfono esca dal supporto.**

Procedura di collegamento

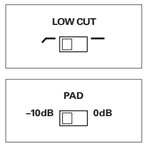
Collegare i terminali di uscita del microfono al dispositivo dotato di ingresso microfonico (ingresso bilanciato) e compatibile con l'alimentazione phantom.
Il connettore di uscita è del tipo XLRM, con la polarità come indicata nella figura in basso.

Questo prodotto richiede alimentazione phantom a 48 V DC.

Impostazioni del filtro

Per ridurre la sensibilità al rumore ambientale a bassa frequenza (come ad esempio traffico, impianti di trattamento dell'aria ecc.), al riverbero ambientale e alle vibrazioni accoppiate meccanicamente, attivare (⁓) il filtro passa-alto posizionato sul lato.

Se il livello audio dovesse superare quello massimo d'ingresso, impostare l'attenuatore in posizione -10 dB.



Specifiche tecniche

Capsula	Condensatore polarizzato permanentemente, a piastra posteriore, a carica fissa
Schema polare	Cardioide
Risposta in frequenza	30-20.000 Hz
Passa-alto	80 Hz, 12 dB/ottava
Attenuatore	-10 dB
Sensibilità a circuito aperto	-32 dB (25,1 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedenza	100 ohm
Max pressione sonora d'ingresso	145 dB SPL (1 kHz @ 1% THD) 155 dB SPL (con attenuatore attivato)
Rumore	17 dB SPL (pesata in A)
Gamma dinamica	128 dB (1 kHz a SPL max)
Rapporto segnale/rumore	77 dB (1 kHz a 1 Pa, pesata in A)
Requisiti alimentazione phantom	48 V DC, 3,2 mA
Selettori	Passa-alto: on/off; Attenuatore: on/off
Peso	380 g
Dimensioni	Lunghezza 170,0 mm, diametro massimo 53,4 mm
Connettore di uscita	Spinotto XLR-M integrale tripolare
Tipo di corpo microfono Audio-Technica	R1
Accessori inclusi	Supporto anti-shock AT8449a, adattatore per asta filettata (3/8"- 5/8"); guaina anti-polvere, custodia per il trasporto

• 1 Pascal = 10 dyn/cm^2 = 10 microbar = SPL 94 dB

Per il miglioramento del prodotto, lo stesso è soggetto a modifica senza preavviso.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

Recursos

- Especialmente projetado para satisfazer as mais críticas exigências acústicas de gravação profissional, reforço e difusão de som
- Os circuitos sem transformador virtualmente eliminam distorção de baixa frequência e oferecem uma correlação superior entre transientes de alta velocidade
- Um diafragma de ouro depositado por vaporização com espessura de 2 micrometros que passa por um processo de envelhecimento em 5 etapas para que as excelentes características alcançadas permaneçam constantes ao longo dos anos de uso
- A montagem em construção flutuante da cápsula fornece isolamento contra ruído e vibração
- A placa acústica em latão niquelado maquinado com precisão fornece melhor estabilidade e ótima sensibilidade
- O ambiente acústico aberto da montagem simétrica da caixa minimiza reflexões internas indesejáveis
- O sistema antivibração personalizado fornece isolamento superior
- Chave de filtro passa-alta de 80 Hz e chave de atenuação de 10 dB integradas
- O design e as técnicas de fabricação modernos garantem a conformidade com os rigorosos padrões de consistência e confiabilidade da Audio-Technica

Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso tido como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

Cuidados com o produto

- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

Observações de uso

- **Encontra-se na frente do microfone um emblema em alto-relevo da Audio-Technica. Direcione esse lado do microfone para a fonte do som.**
- **Ao utilizar, prenda o cabo do microfone ao pedestal ou vara de boom, deixando um circuito folgado no microfone. Isso vai assegurar um isolamento de choque mais eficaz e reduz a possibilidade de se desalojar acidentalmente o microfone do suporte.**

Procedimento de conexão

Conecte os terminais de saída (output) do microfone num dispositivo que disponha de entrada (input) para microfone (entrada balanceada) compatível com uma alimentação fantasma.
O conector de saída (output) é do tipo XLRM com a polaridade como a demonstrada na figura abaixo.

Este produto requer uma alimentação fantasma de 48 V DC.

Configurações do interruptor

Para reduzir a captação de sons ambiente de baixa frequência (tais como tráfego, sistemas de condicionamento de ar, etc.), reverberação do ambiente e vibrações mecânicas acopladas, ligue em ON (⁓) a chave de filtro passa-alta ao lado.

Se a entrada (input) de áudio exceder o nível máximo de entrada de som, coloque a chave de atenuação em -10 dB.

Especificações

Elemento	Tampo traseiro de carga fixa, condensador polarizado permanentemente
Padrão polar	Cardioide
Resposta de frequência	30 - 20.000 Hz
Corte baixo	80 Hz, 12 dB/oitava
Pad	-10 dB
Sensibilidade em circuito aberto	-32 dB (25,1 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
Impedância	100 ohms
Nível de som de entrada máximo	SPL de 145 dB (1 kHz em 1% de THD) 155 dB SPL (quando o pad estiver ligado (on))
Ruído	17 dB SPL (de ponderação A)
Alcance dinâmico	128 dB (1 kHz em SPL máximo)
Relação sinal-ruído	77 dB (1 kHz em 1 Pa, de ponderação A)
Requisitos de alimentação fantasma	48 V DC, 3,2 mA
Interruptores	Corte baixo: on/off, Pad: on/off
Peso	380 g
Dimensões	170,0 mm de comprimento, 53,4 mm diâmetro máximo do corpo
Conector de saída	Integral de 3 pinos do tipo XLRM
Case style Audio-Technica	R1
Acessórios inclusos	Sistema antivibração AT8449a, adaptador de pedestal (3/8"-5/8"), capa protetora de poeira, estojo

• 1 Pascal = 10 dinas/cm^2 = 10 microbars = 94 dB SPL

Para o aperfeiçoamento do produto, o mesmo está sujeito a alterações sem aviso prévio.

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■Характеристики

- Специальная конструкция соответствует наиболее критичным акустическим требованиям в сфере профессиональной звукозаписи, вещания и звукового усиления
- Благодаря бестрансформаторному схемному решению практически полностью устраняются низкочастотные искажения и обеспечивается высокая степень корреляции быстрых переходных процессов
- Диафрагма толщиной 2 микрона из золота, осажденного из газовой фазы, проходит пять этапов выдерживания, благодаря чему полученные оптимальные характеристики не меняются в течение многих лет эксплуатации
- Плавающая конструкция крепления капсюля обеспечивает изоляцию от посторонних шумов и вибраций
- Крепление из никелированной латуни, прошедшее прецизионную обработку, обеспечивает лучшую стабильность и оптимальную чувствительность капсюля
- Акустически открытый симметричный корпус позволяет свести к минимуму нежелательные внутренние отражения
- Подвес специальной конструкции обеспечивает надежную изоляцию от вибрации
- Встроенный переключаемый фильтр низких частот с частотой среза 80 Гц и переключатель чувствительности входа 10 дБ
- Применение современных технологий конструирования и производства обеспечивает соответствие изделия строжайшим стандартам компании A-T в части постоянства характеристик и надежности

■Меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■Меры безопасности при работе с изделием

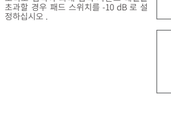
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

■Замечания относительно эксплуатации

- На передней части микрофона имеется тисненая эмблема компании Audio-Technica. Микрофон следует располагать этой стороной к источнику звука.
- При работе необходимо закрепить кабель к микрофонной стойке или штативу, оставив у микрофона небольшой запас, который сворачивается в петлю. Благодаря этому обеспечивается наиболее эффективная изоляция от ударных нагрузок, а также снижается вероятность непреднамеренного выдергивания микрофона из крепления.

■Порядок подключения

Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащенному микрофонным (симметричным) входом с фантомным питанием.
В качестве выходного разъема применяется разъем типа XLRM, полярность показана на рисунке ниже.



Для работы данного изделия требуется источник фантомного питания с напряжением 48 В пост. тока.

■Выбор положения переключателей

Для снижения уровня низкочастотного окружающего шума (например, от движения транспорта, систем кондиционирования воздуха и т. д.), эффектов звукоотражения в помещении и вибраций, передающихся механическим путем, переместите переключатель фильтра низких частот, который находится на боку микрофона, в положение «Вкл.» (⁀).

Если уровень входного акустического сигнала превышает максимально допустимый входной уровень звука, то переключатель чувствительности входа нужно установить в положение -10 дБ.



■Технические характеристики

Чувствительный элемент	Задняя пластина с фиксированным зарядом, постоянно поляризованный конденсатор
Диаграмма направленности	Кардиоидная
Частотная характеристика	От 30 до 20 000 Гц
Фильтр низких частот	80 Гц, 12 дБ/октава
Чувствительность входа	-10 дБ
Чувствительность разомкнутого контура	-32 дБ (25,1 мВ) (0 дБ = 1 В/Па, 1 кГц)
Импеданс	100 Ом
Максимальный уровень входного звукового сигнала	145 дБ SPL (1 кГц при 1% THD) 155 дБ SPL (включен переключатель чувствительности входа)
Шум	17 дБ SPL (взвешенный по кривой A)
Динамический диапазон	128 дБ (1 кГц при максимальном уровне звукового давления)
Отношение сигнал/шум	77 дБ (1 кГц при 1 Па, взвешено по кривой A)
Требования к фантомному питанию	48 В пост. тока; 3,2 мА
Переключатели	Фильтр низких частот: вкл/выкл, чувствительности входа: вкл/выкл
Вес	380 г (13,4 унции)
Размеры	Длина 170,0 мм (6,69 дюйма), максимальный диаметр корпуса 53,4 мм (2,10 дюйма)
Выходной разъем	Встроенный 3-контактный, тип XLR-M
Тип корпуса Audio-Technica	R1
Принадлежности в комплекте поставки	Подвес AT8449a, переходник для стойки (3/8–5/8 дюйма), пылезащитный чехол для микрофона, футляр для переноски

• Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см^2 = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■产品特点

- 专为满足专业录音、广播与扩音行业苛刻的声音要求而设计。
- 采用无变压器电路设计，彻底消除低频失真，提高瞬间响应的清晰度
- 2 微米厚、蒸镀金振膜，经过五级熟化处理，可保持历久弥新的优质特性
- 采用浮动式结构封装设计，有效隔绝噪音和振动
- 借助精密加工的镀镍铜隔音板，可增强元件的稳定性并发挥最佳灵敏度
- 采用对称的外壳组装，尽可能减少不必要的内部反射，同时营造开放式音响环境
- 专用防震架具有一流的隔震性能
- 内置 80 Hz 低截滤波开关和 10 dB 衰减开关
- 最先进的设计与制造技术，确保完全符合“鐵三角”产品严格的一致性与可靠性标准

■安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■本产品注意事项

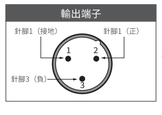
- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或者炎热、潮湿或多尘的地方。

■使用注意事项

- 话筒正面带有一个凸出的“鐵三角”标志。将话筒的这一侧对准声源。
- 使用时，将连接线固定在话筒支架或吊杆上，在话筒位置预留一圈连接线。这种做法可实现最有效的隔震效果，并可减少将话筒意外拉出支架的可能性。

■连接步骤

将话筒的输出端子连接到具有兼容幻象电源的话筒输入（平衡输入）的设备。输出接口是 XLRM 型接口，其极性如下图所示。



本产品使用直流 48 V 幻象电源。

■开关设置

为了减少对低频环境噪声（如交通、空调系统等）、室内混响和机械耦合振动的收音，打开（⁀）侧面的低截滤波开关。

若音频输入超过最大输入声压级，将衰减开关推到 -10 dB。



■指标

元件	固定充电背板，永久极化电容体
指向性	心形
频率响应	30-20,000 Hz
低截	80 Hz，12 dB/倍频程
衰减	-10 dB
开路灵敏度	-32 dB（25.1 mV）(0 dB = 1V/Pa，1 kHz)
阻抗	100 欧姆
最大输入声压级	145 dB SPL（1 kHz于1% THD） 155 dB SPL（衰减打开时）
噪音	17 dB SPL（A计权）
动态范围	128 dB（1kHz于最大声压级）
信噪比	77 dB（1 kHz于1 Pa，A计权）
幻象电源	直流48 V，3.2 mA
开关	低截：开/关，衰减：开/关
重量	380 克
尺寸	170.0 mm长，筒身最大直径53.4 mm
输出接口	一体式3针XLR-M型
“鐵三角”便携保护包款式	R1
附带配件	AT8449a防振架、(3/8"-5/8") 支架配接器、话筒防塵蓋、便攜保护包

• 1 帕= 10 达因 / 平方厘米= 10 微巴 = 94 dB SPL

因产品改进，本产品会随时改装，恕不另行通知。

한국어

본 제품을 구매해 주셔서 감사합니다 . 본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오 . 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오 .

■기능

- 전문 레코딩 , 방송 및 사운드 강화를 위한 가장 엄격한 음향 요구 사항을 충족하도록 특별히 설계되었습니다 .
- 무변압기 회로는 사실상 저주파수 왜곡을 제거하고 고속 전이에 대해 뛰어난 연관성을 제공합니다 .
- 2 마이크론 두께의 증기 증착식 금 다이어프램은 구현된 최적의 특성을 사용 수명 동안 일정하게 유지하도록 5 단계 에이징 프로세스를 제공합니다 .
- 플로팅 구조 캡슐 어셈블리는 소음 및 진동을 차단합니다 .
- 정밀 가공된 니켈 도금 황동의 음향 엘레멘트 배플은 향상된 엘레멘트 안정성과 최적의 감도를 제공합니다 .
- 대칭적 하우징 어셈블리의 개방된 음향 환경은 원치 않는 내부 반영을 최소화합니다 .
- 커스텀 충격 마운트는 뛰어난 차단 기능을 제공합니다 .
- 통합 80 Hz 로우컷 필터 스위치 및 10 dB 패드 스위치가 갖추어져 있습니다 .
- 최신 설계와 제조 기술을 통해 A-T 의 엄격한 일관성과 신뢰성 표준 준수를 보장합니다 .

■안전 관련 주의 사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다 . 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오 .

■제품 관련 주의 사항

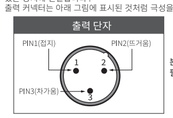
- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오 .
- 제품을 분해 , 개조하거나 수리하지 마십시오 .
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오 .
- 제품을 직사광선이 닿는 장소 , 난방기 근처 , 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오 .

■사용 시 참고 사항

- 볼록한 Audio-Technica 엠블렘이 마이크 전방에 위치합니다 . 이 마이크 측면을 음원 방향으로 배치하십시오 .
- 사용 시 슬랙 루프로 마이크에 등 상태에서 케이블을 마이크 스탠드 또는 붐에 고정하십시오 . 이렇게 하면 가장 효과적인 충격 차단을 보장하고 마운트에서 마이크를 실수로 당기는 것을 방지합니다 .

■연결 절차

마이크의 출력 단자를 팬텀 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력 (밸런스 입력) 이 있는 장치에 연결합니다 .
출력 커넥터는 아래 그림에 표시된 것처럼 극성을 가진 XLRM 유형입니다 .

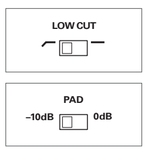


본 제품에는 48 V DC 팬텀 전원이 필요합니다 .

■스위치 설정

저주파수 주변 소음 (예를 들어 교통 , 공기 처리 시스템 등), 실내 반향 및 기계적인 진동을 줄이려면 측면에 위치한 로우컷 필터 스위치를 켜십시오 (⁀).

오디오 입력이 최대 입력 사운드 레벨을 초과할 경우 패드 스위치를 -10 dB 로 설정하십시오 .



■사양

엘레멘트	고정 전하 백 플레이트, 영구적인 유극 콘덴서
폴라 패턴	카디오이드
주파수 응답	30-20,000Hz
로우컷	80 Hz, 12 dB/옥타브
패드	-10 dB
개회로 감도	-32 dB(25.1 mV) (0 dB=1 V/Pa, 1 kHz)
임피던스	100Ω
최대 입력 사운드 레벨	145 dB SPL (1 kHz @ 1% THD) 155 dB SPL(패드를 켠 경우)
소음	17 dB SPL (A-weighted)
동적 범위	128 dB (1 kHz @ 최대 SPL)
신호대잡음비	77 dB(1 kHz @ 1 Pa, A-weighted)
팬텀 전원 요구 사항	48 V DC, 3.2 mA
스위치	로우컷: On/Off, 패드: On/Off
중량	380 g
규격	길이 170.0 mm, 본체 최대 직경 53.4 mm
출력 커넥터	통합 3핀 XLR-M 유형
Audio-Technica 케이스 스타일	R1
액세서리 포함	AT8449a 충격 마운트, 스탠드 어댑터(3/8"-5/8"), 마이크 더스트 커버, 운반용 케이스

• 1 파스칼 = 10 dyne/cm^2 = 10 마이크로바 = 94 dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다 .

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■特色

- 專為現代專業錄音、廣播及音效強化所設計，可耐最嚴苛的使用環境
- 藉由無變壓器迴路解決低頻失真問題，並提供優異的瞬時響應能力
- 經過五階段熟化程序，厚度 2 微米的氣相沉積金屬振膜，提供長效性的優異音質
- 浮接式構造的元件，提高對噪音及振動的抵抗力
- 精密加工的鍍鎳黃銅隔音板，實現高穩定性的最佳感度
- 針對改善音響效果所設計的開放式機殼，能降低不必要的內部反射
- 專用防振架，提供優異的防振性能
- 整合式 80 Hz 高通濾波開關，以及 -10 dB 衰減開關
- 採用最新設計與製造技術的絕佳信賴性及穩定度，符合鐵三角一貫的嚴謹標準

■安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■本產品注意事項

- 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試維修本產品。
- 請勿在雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放在日照直射處、暖氣設備附近，或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■使用上的注意事項

- 麥克風正面附有一個凸起的「鐵三角」標誌。將麥克風的這一側對準音源。
- 使用時，將導線固定於麥克風支架或吊桿上，在麥克風位置預留一圈導線。這樣可實現最有效的防振效果，並降低將麥克風意外拉出支架的可能性。

■連接步驟

將麥克風的輸出端子連接到具有相容於幻象電源的麥克風輸入（平衡輸入）裝置上。
輸出端子為 XLRM 型，其極性如下圖所示。

本產品使用直流 48 V 幻象電源。

■開關設定

為了減少接收低頻環境噪音（例如交通往來噪音、空調系統等）、殘響、機械耦合振動聲音，請開啟（⁀）側面的低截濾波開關。

如果音頻輸入超過最大承受音壓位準，請將衰減開關推至 -10 dB。

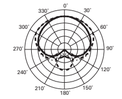
■規格

元件	背板式駐極體電容型
指向特性	心形
頻率響應	30-20,000 Hz
高通濾波	80 Hz、12 dB/octave
衰減	-10 dB
開路感度	-32 dB (25.1 mV) (0 dB=1 V/Pa、1 kHz)
阻抗	100 歐姆
最大承受音壓位準	145 dB SPL (1 kHz於1% THD) 155 dB SPL (衰減開啟時)
雜訊	17 dB SPL (A型加權)
動態範圍	128 dB (1 kHz於最大音壓位準)
訊噪比	77 dB (1 kHz於1 Pa、A計型加權)
幻象電源	直流48 V、3.2 mA
開關	高通濾波：開/關、衰減：開/關
重量	380 g
尺寸	長度：170.0 mm、本體最大直徑：53.4 mm
輸出端子	整合式3針XLR-M型
「鐵三角」防護提箱樣式	R1
附屬零配件	AT8449a防振架、(3/8"-5/8") 支架轉接器、麥克風防塵蓋、便攜防護提箱

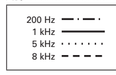
• 1 帕斯卡= 10 達因 / 平方公分= 10 微巴= 94 dB SPL

規格若有改良，請恕不另行通知。

指向特性 / Polar pattern / Directivité / Richtcharakteristik / Schema polare / Patrón polar / Padrão polar / Диаграмма направленности / 폴라 패턴 / 指向性 / 指向特性



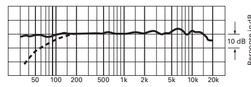
凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 범례 / 图例 / 圖例



音圧スケールは 1 目盛 5dB / SCALE IS 5 DECIBELS PER DIVISION / ÉCHELLE DE 5 DÉCIBELS PAR DIVISION / SKALA VON 5 DEZIBEL PRO DIVISION / SCALA DI 5 DECIBEL PER DIVISIONE / ESCALA DE 5 DECIBELIOS POR DIVISIÓN / A ESCALA É DE 5 DECIBÉIS POR DIVISÃO / МАСШТАБ: 5 дБ НА ДЕЛЕНИЕ ШКАЛЫ / 구역당 5 데시벨 / 比例是每分隔线 5 分贝 / 比例尺為每刻度 5 分貝

周波数特性 / Frequency response / Réponse en fréquences / Frequenzgang / Risposta in frequenza / Respuesta en frecuencia / Resposta de frequência / Частотная характеристика / 주파수 응답 / 頻率响应 / 頻率響應

30–20,000 Hz

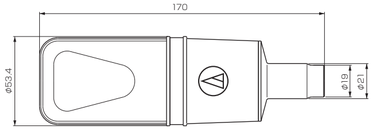


周波数（Hz）/ Frequency in Hertz / Fréquence en Hertz / Frequenz in Hertz / Frecuencia en hercios / Frequência em Hertz / Частота, Гц / 주파수 (헤르츠) / 頻率单位是赫兹 / 頻率以赫茲 (Hertz) 為單位

凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA / УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 범례 / 图例 / 圖例

———	0°、50cm	- - - -	0°、50cm、ローカット
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, Low cut
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, coupe-bas
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, Low Cut
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, passa-alto
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, paso alto
	0°, 50 cm		0°, 50 cm, corte baixo
	0°, 50 см		0°, 50 см, фильтр нижних частот
	0°，50cm		0°，50cm, 로우컷
	0°，50 cm		0°，50 cm，低截
	0° • 50 cm		0° • 50 cm • 高通濾波

外形寸法図 / Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Габаритные размеры / 크기 / 尺寸 / 外型尺寸



(単位 / Unit / Unité / Einheit / Unità / Unidades / Unidade / Ед. измерения / 단위 / 单位 / 單位 : mm)

付属品 / Included accessories / Accessoires fournis / Mitgeliefertes Zubehör / Accessori inclusi / Accesorios incluidos / Acessórios inclusos / Прилагаемые аксессуары / 기본 제공 부속품 / 附带配件 / 附屬零配件



保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様の法律上の権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。
(This warranty is valid only when purchased and used the product in Japan.)

本製品には保証書は付属しておりません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。修理の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保障期間中に、取扱説明や接続·注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理（製品により無料代替）をさせていただきます。消耗·摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

1. ご購入年月日（保証開始時期）を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
2. お買い上げ後の落下·圧迫·衝撃などによる損傷、変形。
3. 取り扱いの誤りによる故障。
4. 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
5. 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
6. 天災（公害、塩害、ガス害、異常電圧など）、不可抗力による故障。
7. その(ほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をめどに保有しています。

■その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理·検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■お問い合わせ先 （電話／平日9:00～17:30）

製品の仕様·使いかたや修理·部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

■お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた) ✉ 0120-773-417
（携帯電話·PHSなどのご利用は03-6746-0211）
FAX:042-739-9120 E-mail:support@audio-technica.co.jp

■サービスセンター(修理・部品) ✉ 0120-887-416
（携帯電話·PHSなどのご利用は03-6746-0212）
E-mail:servicecenter@audio-technica.co.jp

■ホームページ(サポート) www.audio-technica.co.jp/atj/support/

株式会社オーディオテクニカ
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1 www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

中国大陆客户联系资料
制造商：铁三角有限公司
代理商：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司
地址：广州市番禺区南村镇万博二路180号粤海广场2505房
电话：+86 (0)20 - 37619291
生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021
原产地：日本 印刷版本二：2023年 10月

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：桃園市中壢區過嶺里福德路2段322巷6號
服務專線：0800-774-488 原產地：日本

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

©2023 Audio-Technica Corporation

ver.1 2016.10.01
142315480-01-02 ver.2 2023.10.01